

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko poślizgnięcia – w przypadku użytkowania na mokrych lub niestabilnych powierzchniach.
- Ryzyko przewrócenia – przy staniu na jednej krawędzi lub nierównym podłożu.
- Ryzyko urazu – przy niewłaściwym obciążeniu powyżej dopuszczalnego limitu.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Ustawiaj podest tylko na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia określonego przez producenta.
- Zawsze używaj całej powierzchni podestu, nie stawaj na krawędzi.
- Unikaj kontaktu z wodą w trakcie użytkowania, aby zachować właściwości antypoślizgowe.

Utylizacja

- Produkt wykonany z materiałów mieszanych – nie wyrzucać do odpadów komunalnych.
- Oddać do punktu selektywnej zbiórki odpadów wielkogabarytowych lub zgodnie z lokalnymi przepisami.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards arising from improper use. The warnings are formulated in a simple and clear way, taking into account elderly people and those with limited mobility.

Risk analysis

- Risk of slipping – if used on wet or unstable surfaces.
- Risk of tipping – if standing on the edge or uneven ground.

- Risk of injury – if exceeding the maximum load capacity.

Safe use instructions

- Place the stool only on a flat and stable surface.
- Do not exceed the maximum load specified by the manufacturer.
- Always use the full surface, do not stand on the edge.
- Avoid using on wet surfaces to maintain anti-slip properties.

Disposal

- Made of mixed materials – do not dispose of with household waste.
- Take to a bulky waste collection point or dispose of according to local regulations.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečími vyplývajícími z nesprávného použití. Upozornění jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko uklouznutí – při použití na mokrému nebo nestabilním povrchu.
- Riziko převrácení – při stání na hraně nebo nerovném podkladu.
- Riziko zranění – při překročení maximální nosnosti.

Bezpečné používání

- Umísťujte podnožku pouze na rovný a stabilní povrch.
- Nepřekračujte maximální nosnost uvedenou výrobcem.
- Vždy používejte celou plochu, nestoupejte na hranu.
- Vyhněte se používání na mokrému povrchu.

Likvidace

- Výrobek z kombinovaných materiálů – nevyhazujte do směšného odpadu.

- Odevzdejte na sběrné místo podle místních předpisů.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho použitia. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík

- Riziko pošmyknutia – pri použití na mokrom alebo nestabilnom povrchu.
- Riziko prevrátenia – pri státí na hrane alebo nerovnom podklade.
- Riziko úrazu – pri prekročení maximálnej nosnosti.

Bezpečné používanie

- Podstavec umiestnite iba na rovný a stabilný povrch.
- Neprekračujte maximálne zaťaženie stanovené výrobcom.
- Používajte celú plochu, nestúpajte na hranu.
- Vyhnite sa používaniu na mokrom povrchu.

Likvidácia

- Výrobok zložený z kombinovaných materiálov – nevyhadzujte do komunálneho odpadu.
- Odovzdajte na zberné miesto podľa miestnych predpisov.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die sich aus unsachgemäßer Verwendung ergeben. Die Warnungen sind einfach und verständlich formuliert, auch für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse

- Rutschgefahr – bei Verwendung auf nassen oder instabilen Oberflächen.

- Kippgefahr – beim Stehen auf der Kante oder unebenem Boden.
- Verletzungsgefahr – bei Überschreiten der maximalen Belastung.

Sichere Verwendung

- Stellen Sie den Hocker nur auf eine ebene und stabile Fläche.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit des Herstellers.
- Benutzen Sie immer die gesamte Fläche, nicht nur die Kante.
- Vermeiden Sie den Gebrauch auf nassen Flächen.

Entsorgung

- Produkt aus Mischmaterialien – nicht im Hausmüll entsorgen.
- Entsorgen Sie es an einer Sammelstelle für Sperrmüll oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають через неправильне використання. Попередження сформульовані просто та зрозуміло, з урахуванням літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- Ризик послизнутися – при використанні на вологій або нестійкій поверхні.
- Ризик перекидання – при стоянні на краю або нерівній основі.
- Ризик травм – при перевищенні максимально допустимого навантаження.

Інструкції безпечного використання

- Використовуйте підставку лише на рівній та стабільній поверхні.
- Не перевищуйте максимальне навантаження, встановлене виробником.
- Завжди ставайте на всю поверхню, не використовуйте край.

- Уникайте застосування на мокрих поверхнях.

Утилізація

- Виріб виготовлено з комбінованих матеріалів – не викидати у побутове сміття.
- Здавати у пункт збору великогабаритних відходів або згідно з місцевими правилами.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii de pericolele care apar din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de alunecare – la utilizarea pe suprafețe umede sau instabile.
- Risc de răsturnare – la statul pe margine sau pe teren denivelat.
- Risc de accidentare – la depășirea sarcinii maxime admise.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

- Așezați scaunul doar pe o suprafață plană și stabilă.
- Nu depășiți sarcina maximă specificată de producător.
- Folosiți întreaga suprafață, nu doar marginea.
- Evitați utilizarea pe suprafețe umede.

Eliminare

- Produs din materiale mixte – nu se aruncă la gunoiul menajer.
- Se predă la un centru de colectare a deșeurilor voluminoase sau conform reglementărilor locale.

Magyar

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 rendeletnek megfelelően készítették el az általános termékbiztonságról (GPSR). Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a helytelen használatból eredő veszélyektől. Az utasítások egyszerűen és érthetően

vannak megfogalmazva, figyelembe véve az időseket és a mozgáskorlátozottakat.

Kockázatelemzés

- Csúszásveszély – nedves vagy instabil felületen való használatkor.
- Felborulás veszélye – ha a szélén vagy egyenetlen talajon állnak.
- Sérülésveszély – a maximális teherbírás túllépése esetén.

Biztonságos használati utasítások

- Csak sík és stabil felületre helyezze a zsámolyt.
- Ne lépje túl a gyártó által meghatározott maximális teherbírást.
- Mindig a teljes felületet használja, ne csak a szélét.
- Kerülje a használatát nedves felületen.

Hulladékkezelés

- Vegyes anyagokból készült – ne dobja a háztartási hulladékba.
- Adja le a helyi gyűjtőponton vagy a helyi szabályok szerint.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени съгласно Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани просто и разбираемо, с оглед на възрастните хора и лицата с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Риск от подхлъзване – при употреба върху мокри или нестабилни повърхности.
- Риск от преобръщане – при стъпване на ръба или върху неравна основа.
- Риск от нараняване – при надвишаване на максималното натоварване.

Инструкции за безопасна употреба

- Поставайте стола само върху равна и стабилна повърхност.
- Не превишавайте максималното натоварване, посочено от производителя.

- Винаги използвайте цялата повърхност, не само ръба.
- Избягвайте употреба върху мокри повърхности.

Изхвърляне

- Продуктът е изработен от смесени материали – не изхвърляйте в битовия отпадък.
- Предайте в пункт за събиране на едрогабаритни отпадъци или съгласно местните разпоредби.

Ελληνικά

Οι οδηγίες ασφαλείας αυτές συντάχθηκαν σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων

- Κίνδυνος ολίσθησης – κατά τη χρήση σε υγρές ή ασαθείς επιφάνειες.
- Κίνδυνος ανατροπής – όταν στέκεστε στην άκρη ή σε ανώμαλο έδαφος.
- Κίνδυνος τραυματισμού – εάν ξεπεραστεί το μέγιστο φορτίο.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Τοποθετήστε το скаμπό μόνο σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο που ορίζει ο κατασκευαστής.
- Χρησιμοποιείτε πάντα ολόκληρη την επιφάνεια, όχι μόνο την άκρη.
- Αποφύγετε τη χρήση σε υγρές επιφάνειες.

Απόρριψη

- Κατασκευασμένο από σύνθετα υλικά – μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα.
- Παραδώστε το σε σημείο συλλογής ογκωδών αποβλήτων ή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir riboto judrumo asmenis.

Rizikos analizė

- Paslydimo pavojus – naudojant ant šlapių ar nestabilių paviršių.
- Apvirtimo pavojus – stovint ant krašto ar nelygios dangos.
- Sužalojimo pavojus – viršijus didžiausią leistiną apkrovą.

Saugus naudojimas

- Naudokite taburetę tik ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Neviršykite gamintojo nustatytos didžiausios apkrovos.
- Visada stovėkite visu paviršiumi, nenaudokite tik krašto.
- Venkite naudoti ant šlapių grindų.

Utilizacija

- Pagaminta iš mišrių medžiagų – nemesti į buitinę atliekų dėžę.
- Atiduoti į stambių atliekų surinkimo punktą arba utilizuoti pagal vietos taisykles.

Latviešu

Šie drošības norādījumi sagatavoti saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie paredzēti lietotāju aizsardzībai no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar ierobežotām pārvietošanās spējām.

Riska analīze

- Paslīdēšanas risks – lietojot uz mitras vai nestabilas virsmas.
- Apgāšanās risks – stāvot uz malas vai nelīdzenas pamatnes.
- Traumu risks – pārsniedzot maksimālo slodzi.

Droša lietošana

- Izmantojiet soli tikai uz līdzenas un stabilas virsmas.
- Nepārsniedziet ražotāja noteikto maksimālo slodzi.
- Vienmēr izmantojiet visu virsmu, ne tikai malu.
- Izvairieties no lietošanas uz mitras grīdas.

Utilizācija

- Izgatavots no jauktiem materiāliem – nemetiet sadzīves atkritumos.
- Nododiet lieltgabarieta atkritumu savākšanas punktā vai saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä vaaroilta, joita voi syntyä väärän käytön seurauksena. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi, huomioiden ikääntyneet ja liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi

- Liukastumisvaara – käytettäessä märillä tai epävakailla pinnoilla.
- Kaatumisvaara – seistessä reunan päällä tai epätasaisella alustalla.
- Loukkaantumisvaara – jos suurin sallittu kuormitus ylittyy.

Turvallinen käyttö

- Käytä jalkaraa vain tasaisella ja vakaalla pinnalla.
- Älä ylitä valmistajan määrittelemää enimmäiskuormaa.
- Seiso aina koko pinnalla, älä vain reunalla.
- Vältä käyttöä märillä pinnoilla.

Hävittäminen

- Valmistettu sekoitetuista materiaaleista – ei saa hävittää talousjätteisiin.
- Vie keräyspisteeseen tai hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su oblikovana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir starije osobe i osobe smanjene pokretljivosti.

Analiza rizika

- Opasnost od klizanja – pri korištenju na mokrim ili nestabilnim površinama.
- Opasnost od prevrtanja – kada se stoji na rubu ili neravnoj podlozi.
- Opasnost od ozljeda – pri prekoračenju maksimalnog dopuštenog opterećenja.

Sigurna uporaba

- Koristite stolicu samo na ravnoj i stabilnoj površini.
- Ne prelazite maksimalno opterećenje koje je odredio proizvođač.
- Uvijek koristite cijelu površinu, ne samo rub.
- Izbjegavajte uporabu na mokrim podovima.

Zbrinjavanje

- Proizvod od mješovitih materijala – ne odlagati u kućni otpad.
- Odložiti u sabirni centar za glomazni otpad ili prema lokalnim propisima.

Slovenščina

Ta navodila za varnost so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganja

- Nevarnost zdrsa – pri uporabi na mokrih ali nestabilnih površinah.
- Nevarnost prevrnitve – pri stajanju na robu ali neravni podlagi.
- Nevarnost poškodb – pri prekoračitvi največje dovoljene obremenitve.

Varna uporaba

- Uporablajte stolček samo na ravni in stabilni podlagi.

- Ne prekoračite največje obremenitve, ki jo določi proizvajalec.
- Vedno uporabljajte celotno površino, ne samo rob.
- Izogibajte se uporabi na mokrih površinah.

Odstranjevanje

- Izdelek je iz mešanih materialov – ne odlagajte v gospodinjske odpadke.
- Oddajte v zbirni center za kosovne odpadke ali po lokalnih predpisih.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers résultant d'une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et de celles ayant une mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque de glissade – lors de l'utilisation sur des surfaces mouillées ou instables.
- Risque de basculement – en se tenant sur le bord ou sur une surface irrégulière.
- Risque de blessure – en dépassant la charge maximale autorisée.

Utilisation sûre

- Utiliser le tabouret uniquement sur une surface plane et stable.
- Ne pas dépasser la charge maximale indiquée par le fabricant.
- Toujours utiliser toute la surface, ne pas se tenir uniquement sur le bord.
- Éviter l'utilisation sur des sols mouillés.

Élimination

- Fabriqué à partir de matériaux composites – ne pas jeter avec les ordures ménagères.
- Déposer dans un centre de collecte des encombrants ou éliminer conformément aux règles locales.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios frente a riesgos derivados de un uso indebido. Las advertencias se presentan de forma sencilla y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de resbalón – al usarlo en superficies húmedas o inestables.
- Riesgo de vuelco – al situarse en el borde o sobre una superficie irregular.
- Riesgo de lesión – si se supera la carga máxima permitida.

Uso seguro

- Utilizar el taburete solo sobre superficies planas y estables.
- No superar la carga máxima indicada por el fabricante.
- Apoyar siempre ambos pies sobre toda la superficie, no solo en el borde.
- Evitar el uso sobre suelos húmedos.

Eliminación

- Fabricado con materiales mixtos – no desechar con la basura doméstica.
- Llevar a un punto de recogida de residuos voluminosos o desechar según la normativa local.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har tagits fram i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användarna från faror som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna är utformade på ett enkelt och tydligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys

- Halkrisk – vid användning på våta eller instabila ytor.
- Tippningsrisk – om man står på kanten eller på en ojämn yta.

- Skaderisk – vid överskridande av högsta tillåtna belastning.

Säker användning

- Använd pallen endast på plana och stabila ytor.
- Överskrid inte den maximala belastning som anges av tillverkaren.
- Använd alltid hela ytan, inte bara kanten.
- Undvik användning på våta golv.

Kassering

- Tillverkad av blandade material – får ej kastas i hushållsavfall.
- Lämnas på återvinningscentral eller enligt lokala regler.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores contra riscos resultantes de uso incorreto. Os avisos foram formulados de forma simples e clara, tendo em conta os idosos e pessoas com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de escorregamento – ao usar em superfícies molhadas ou instáveis.
- Risco de tombamento – ao ficar na borda ou em superfície irregular.
- Risco de lesão – ao exceder a carga máxima permitida.

Utilização segura

- Utilize o banco apenas em superfícies planas e estáveis.
- Não exceda a carga máxima indicada pelo fabricante.
- Apoie sempre os pés em toda a superfície, não apenas na borda.
- Evite utilizar em pisos molhados.

Eliminação

- Produto fabricado com materiais mistos – não deve ser colocado no lixo doméstico.

- Entregar num ponto de recolha de resíduos volumosos ou eliminar segundo a regulamentação local.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 betreffende de algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortkomen uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, rekening houdend met ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Uitglijsgevaar – bij gebruik op natte of onstabiele oppervlakken.
- Kantelgevaar – bij staan op de rand of op een ongelijkmatige ondergrond.
- Letselgevaar – bij overschrijding van de maximale belasting.

Veilig gebruik

- Gebruik het krukje alleen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Overschrijd de door de fabrikant aangegeven maximale belasting niet.
- Gebruik altijd het volledige oppervlak, niet alleen de rand.
- Vermijd gebruik op natte vloeren.

Verwijdering

- Gemaakt van gemengde materialen – niet bij het huisvuil gooien.
- Inleveren bij een inzamelpunt voor grofvuil of verwijderen volgens de plaatselijke voorschriften.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai pericoli derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e chiaro, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di scivolamento – durante l’uso su superfici bagnate o instabili.
- Rischio di ribaltamento – se ci si posiziona sul bordo o su una superficie irregolare.
- Rischio di lesioni – in caso di superamento del carico massimo consentito.

Uso sicuro

- Utilizzare lo sgabello solo su superfici piane e stabili.
- Non superare il carico massimo indicato dal produttore.
- Appoggiare sempre entrambi i piedi sull’intera superficie, non solo sul bordo.
- Evitare l’uso su pavimenti bagnati.

Smaltimento

- Realizzato con materiali misti – non gettare nei rifiuti domestici.
- Conferire presso un centro di raccolta rifiuti ingombranti o smaltire secondo le normative locali.